



Eger Coronavirus (COVID-19) bandor li jiyana we kiriye

Em bernameyên peredayîne hene ku dibe ku ji we re bibin alîkar ger koronavîrus bandor li we an malbata we kiriye. Hûn dikarin rêberê peredayîna me bikar bînin da ku hûn bibînin ka kîjan bernameya peredayîna bo we rast/guncan e. Herin vê navnîşanê:

servicesaustralia.gov.au/covid19

Hûn dikarin ji bo piraniya bernameyên peredayîne serhêl serlêdan bikin. Ji bo serlêdana serhêl, hûn hewceyê hesabeke myGov-ê ne ku bi Centrelink ve girêdayî be.

Ger hesabeke weya myGov tune, biçin **my.gov.au** û yekê çêbikin.

Ji bo arîkariyê di derbarê awayê sazkirina hesabê xweya myGov de, biçin vê navnîşanê

servicesaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

Ev peredayînek/tezmînamek ji bo alîkariya kesên ku ji ber qedexa fermaneka tenduristiya giştî ya dewletê an heremê di derbarê COVID-19 de nikarin kar bikin. Dibe ku ev ji ber qefilandinek, hotspotek an qedexeyên tevgerê be.

Wê dravdayîn bi awayek otomotiki bête betalkirin gava ji 70% -î rêjeya mirovên ji 16 salî û mezintir in li wîlayeta we an ji herîmawe ên ew herdû dozen vaksîna COVID-19 ango bi tevahî hatin vaksîn kirin.

Heke hêjî bandora qedexehîya tevgêre li we dibe, hewceye hûn heftê carek serdana bo dravahîne bikin dak ku em ji zanibin hûn hê heqdarin.

Biştî tevahîya vaksînêdanê li wîlayet an ji li herêma we gihîşte 80%, wê çaxê wê dravdayîn dakeve 2 heftan carekê, heke hûn hê mafdarbin.

Çiqas pere hûn distînin dê bi rewşa we ve girêdayî be.

Berî serlêdanê, kontrol bikin ka hûn mafdar in. Niştecîhên Avusturalya divê serhêl serlêdan bikin, ew rîya herî bilez û hêsan e. Xwediyên vîzeyê xebatê yê ku mafdar in divê bi jimareya "Emergency information line" telefon bikin: **180 22 66**.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: **servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment**

Pandemic Leave Disaster Payment

Ev peredayînek yekcarî ye ku ji we re dibe alîkar, heke hûn nekarin dahatek dest bixin ji ber ku:

- ji we re tê gotin ku ji ber COVID-19 xwe îzole an karantîn bikin
- hûn kesekî/a ku bi COVID-19 ketiye xwedî dikin.

Ger hûn mafdar bin, hûn ê \$1500 bistînin ji bo her 14 rojên ku hûn xwe îzole dikin, karantîn dikin an lênihêrîna kesek ku bi COVID-19 ketiye.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê:

servicesaustralia.gov.au/pandemicleaveanddisasterpayment

Tezmînata piştevaniya dahatê

Ger hewcedariya we bi alîkariya darayî ya dirêjtir hebe, dibe ku hûn bikaribin tezmînata piştevaniya dahatê bistînin wek:

- JobSeeker Payment, heke hûn di navbera 22 salî û Age Pension de ne û li kar digerin
- Youth Allowance, heke hûn 24 salî an piçûktir in û xwendekar an şagirtê Austiralî ne, an 21 salî an piçûktir in û li kar digerin
- Parenting Payment, ger hûn lênehêr sereke ya zarokê piçûk in.

Heke hûn hewceyê yarmetîya finacî ango darayî ne, hûn dikarin mafdarîya xwe test bikin ji bo pişgîrîya dahatê. COVID-19 [payment guide](#) bikar bînin ka binihêrin gelo hûnê bikaribin çiqas werbigrin.

Bo agahdarîya zêdetir biçin servicesaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

Eer hûn nekarin çî pereya piştevaniya dahatê ya din ji me bistînin, û hûn di tengasiya darayî de ne, dibe ku hûn "Special Benefit" bistînin.

Divê hûn hin mercên yasayî bînin cîh. Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê:
servicesaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

"Crisis Payment" peredayîneka yekcarî ye. Eger hûn hemî şertên jêrîn hebin, mumkin e hûn ji bo "Crisis Payment" mafdar bin:

- Bo Crisis Payment di nav mercên giran ên darayîda bî
- hûn tezmînateka piştevaniya dahatê an "ABSTUDY Living Allowance" bistînin, an jî, ji bo wê mafdar bin
- di rewşek pir giran de bin
- dema ku hûn doza xwe radest dîkin li Austiralyayê bin
- hûn an kesekî ku hûn lê dinihêrin pêdivî ye ku ji ber COVID-19 karantîn bibe an xwe îzole bike.

Di heman demêda pêwîste dive hûn mafdarîya qaideyên li ser bingehiya cûreyên Crisis Payment ên hûn we daxwazî dîkin. Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê:
servicesaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

Ger zarokê we nikaribe biçe navenda lênehîna zarokan-child care ji ber COVID-19, dive hûn li gel kargûzarîya karbidestên zarokan bipeyîvin.

Hûn dikarin Child Care Subsidy bo heya 42 caran di sale da bo dûrmahîna destûrî bê tû sebebî werbigrin.

Hûn dikarin hê zêde mafê dûrmahîya ji child care bi dest bixin heke hûn an jî zarîyên we li ew cîhê kû ji hêla Commonwealth de wek hotspot hatîye ragihandin ji ber egera COVID-19. Hû tenê dikarin ev heqî werbigrin heke ew cîhê wek COVID-19 hotspot hatîye ragihandin ji 7 rojan zêdetir be. Hûnê ew 42 carên asayî ên dûrmahîna bidestûr bikar neynîn. Ne hewceye hûn ji bo wergirtina vî mahfî dêrmahîye tiştek bikin. Heke hûn mafdarbin, ewê bi tehrêk otomotikî serîlêdanê bikin.

Ji bo lîsteya hotspot ên neha, serdana malpera [Department of Health](#) bikin.

Nûkirina demjimêrên çalakiya we

Hejmara demjimêrên "Child Care Subsidy" ku hûn dikarin her du hefteyan bistînin, bi demjimêrên çalakiya ku hûn û hevjinê we dikin ve girêdayî ye. Ger demjimêrên çalakiya weya naskirî guheriyê, ji kerema xwe arîxen bibin ku hûn vê nûve dikin.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay û Partner Pay

Ji bo wergirtina Parental Leave Pay an Dad and Partner Pay dive hûn ceribandina ango testa kar derbas bikin.

Heke COVID-19 bandor li karê we kiribe, dibe hûn neha JobKeeper Payment an ji COVID-19 Disaster Payment werdigrin. Hev dravdayîn dikeve wek cîhê kar digre ji bo testa kar.

Bo agahdarîya zêdetir a li ser Parental Leave Pay biçin servicesaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

Bo agahdarîya zêde a liser Dad and Partner Pay biçin servicesaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Xwediya binpola vîzeyê demkî

Ger hûn li Austiralya bi vîzeyek mafdar dijîn, alîkariya darayî, xizmet û agahdariya me heye ku jibo piştevaniya we.

Binpolên vîzeyên demkiyên 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 û 820 renga mafdar bin ji bo:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/visaholders

Ragihandina dahatê

Gava ku em doza weya ji bo piştevaniya dahatê dipejirînin, divê hûn dahate xwe û hevjinê xwe ji me re vebêjin. Heya ku hûn ji me re venebêjin, em nikarin pereya weya yekem bidin.

Her weha divê hûn her du hefteyan dahata xwe û hevjinê xwe ji me re ragihînin, tewra ew \$0 be jî.

Ev pêdivî ye da ku em karibin pereyê rast bidin we.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

Hin tişt hene ku divê hûn bikin da ku pere-wergirtina we berdeyam be. Em ji van re berpirsyariyên hevbeş an mercên tevlêbûnê dibêjin. Dibe ku hûn wan hebin, eger yek ji van pereyan werdigirin:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Ji bo agahdariya nûvekirî, biçin vê navnîşanê servicesaustralia.gov.au/mutualobligation an hesabê xweya myGov.

Xizmetên piştevanîyên din ên ku dikarin alîkariya we bikin

Payment and Service Finder

"Payment and Service Finder" bikar bînin da ku xizmet; n piştevanîyê li devera xwe bibînin. Ev dikare ji xizmetên şewirmendî û tenduristiya derûnî pêk bê.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Şideta malbatî û navmalî

Eger şideta malbatî û navmalî, bandor li jiyana we kiriye, em dikarin alîkariya we bikin. Em agahî, piştevanî û şandin (referral) bo we peyda dikin.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Xizmetên alîkariyên civakî

Alîkarên civakiyên me bi şewirmendiyê demkurt, agahî û şandin (referral) bo cem xizmetên piştevanîyê alîkariya mirovan dikin.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

Xizmetek belaş ku di mijarên darayî de alîkariya we dike. Hûn ne hewce ne ku mişterî bin da ku vê xizmetê bikar bînin.

Ji bo agahiyên bêtir biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/fis

Ji bo agahiyên bêtir

- Bi xeta peredayina xweya asayî re telefon bikin û ger hewcedariya we bi wergêr heye, me agahdar bikin. Em ê yekê belaş saz bikin. Ji bo lîstek ji hejmarên tîlefonên me, biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Telefonê **131 202** bikin da ku bi me re bi zimanê xwe li ser pere û xizmetên Centrelink biaxivin.
- Bo Medicare banga **132 011** bikin û ji bo Child Support ji banga **131 272** bikin. Ji mere bêjin heke tercûmanek hewceye bo we, emê ji bo we belaş yekê peyde bikin.
- Jibo agahiyên bêtir bi zimanê Înglîzî biçin vê navnîşanê: servicesaustralia.gov.au/covid19

- Bicin vê navnîşanê: **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** li wir, hûn dikarin agahiyên bi zimanê xwe bixwînin, guhdarî bikin an temaşe bikin.
- Ji bo arîkarî di afirandin û girêdana xizmetên serhêl de, bi hin zimanan, biçin vê navnîşanê: **servicesaustralia.gov.au/mygovguides**

Dibe ku peydakerê tîlefona we ji bo pêwendiyên ji tîlefona xweya malê bo jimareyên '13' ji we nixekî diyarkirî bistîne. Ev ji her deverê Austiralya ye û dibe ku nix li gorî peydakerê tîlefona we cûda be. Ji tîlefona malê ve, pêwendiya hejmarên '1800' belaş e. Ger hûn ji tîlefoneka gelemperî an tîlefona mobayl pêwendî bikin, dibe ku peydakerên tîlefona demek bo pêwendidya we diyar bike û piştê nixeke girantir ji we bistîne.

Feraxetname (Disclaimer)

Agahiyên ku di vê weşanê de hene, tenê rêbernameyek di derbarê pere û xizmetan de ne, û li 6 -ê Cotmehê 2021-ê de rast bûne. Ji kerema xwe ji bo agahiyên herî nûvekirî serdana malpera me bikin. Ev berpirsyariya we ye ku biryar bidin ka hûn dixwazin daxwaza pereyê li gorî mercên xweyên taybetî bikin an na.



If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to my.gov.au to create one.

For help setting up your myGov account, go to servicessaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

This is a payment to help people who are unable to work and earn income due to a COVID-19 state or territory public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

Automatic payments will stop when 70% of people aged 16 or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions, you will need to reapply for the payment each week so we know you remain eligible.

After your state or territory reaches 80% fully vaccinated, the payment will reduce over 2 weeks, if you remain eligible.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment

Income support payment

If you need financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you are in need of financial support, you can test your eligibility for an income support payment. Use our COVID-19 [payment guide](#) to see what you may be able to get. For more information go to servicessaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

You'll need to meet some rules. For more information go to servicessaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship for Crisis Payment
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

You'll also need to meet other eligibility rules based on the type of Crisis Payment you claim. For more information go to servicessaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend child care because of COVID-19, you should talk to your child care service.

You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason.

You can access additional absences if you live in, or your child care service is in an area that is a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days. You will not have to use your regular 42 allowable absences. You do not need to do anything to get these absences. If you are eligible, they will apply automatically.

Visit the [Department of Health website](#) for a list of current hotspots.

Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay you need to meet a work test.

If COVID-19 affected your work, you may have gotten JobKeeper Payment or the COVID-19 Disaster Payment. These payments both count as work for the work test.

For more information about Parental Leave Pay go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

For more information about Dad and Partner Pay go to servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Temporary visa subclass holders

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/visaholders

Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to servicessaustralia.gov.au/mutualobligation or your myGov account for updates.

Other support services that can help you

Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/fis

For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we'll arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/covid19 for more information in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/mygovguides for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 6 October 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.